SII 17.628: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 628. (A.R. No. 582 of 1904.) KAḶḶA-PERUMBŪR, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0628

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0628.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the west wall of the central shrine in the Kailāsanātha temple.

Kulōttuṅga I. Year 49: 1118-19 A.D.

This record commences with the *praśasti Pugaḻmādu viḷaṅga* etc., of Kulōttuṅga

It records the grant of land as *maḍappuṟam* for feeding the devotees of the god by . . . . Tillaiyār Kulā Araṉ Teṟpiḍāraṉ Iraṇḍāirappichchan, a *tapasi* resident in the *tirumaḍaiviḷāgam* of god Mahādēva at Śrī Kayillāsam (Kailāsam) *alias* Kulōttuṅgaśōḻa-Īśvaram in Rājasundari-chcharuppēdimaṅgalam.

Edition

〈1〉 **(svasti śrī)** [‖] pukaḻm(ā)(tu) viḷaṅka **ja**yamātu virumpa nila{va}makaḷ vaḷara mala(r)makaḷ puṇa(ra)〈2〉 [8+] ṟanta maṇimuṭi cūṭi miṉavar ni-

laikeṭa villavar kulaitara vi(kka)laṉ ciṅkaṇa〈3〉(r mel)kaṭal(p)āya tikkaṉaittum tan cakkara naṭātti vira**si**(ṅ)ṅā**sa**nat〈4〉(tu) Ulakuṭaiyāḷoṭu (vi)ṟṟiruntaruḷiya kovirā**ja**k(e)caripa**nma**rāna〈5〉 Uṭaiyār **tri**puvaṉa{va}ca〈k〉karavarttikaḷ **śrī**kulottuṅkacoḷatevarkku (yā)ṇṭu 4 10 9 va(tu) (rā)**ja**(cu)ntaric caruppeti(ma)ṅkalattu **{śa} śrī**kayillā{r}**(sa)**〈6〉māna **śrī**kulottu〈ṅka〉coḷa **ĪśvaraṂ** Uṭa**i**ya **mahāde**var tirumaṭa**i**viḷākattil Irukkum tapa**si** [8+] va [6+] āṉ tillaiyār kulā Araṉ teṟpiṭāraṉāna Iraṇ〈7〉ṭāirappiccane〈ṉ〉 tevar Aṭiyār Amutuce(y)kaikku nān maṭappuṟamāka nāṉ nirvā〈r〉ttu kuṭutta nilamāvatu maturāṉtakava(ti)kku kiḻakku Irā**ja**nārāya〈8〉ṇa vāykkālukku vaṭakku Aiñcāṅkaṇṇāṟṟu I〈ra〉ṇṭāñ catirattu (ki)ḻakkaṭaiya nilam Orumāvarai nikki Itaṉ meṟku nān kāramviceṭṭu〈9〉 [8+] ṉ pakkalkoṇṭu Uṭaiyena [4+] kaya Eṉṉutāy (I)runta nilam Oru māvarai Iṉilam Oru māvarai{y}yu〈m〉 I**de**va〈r〉 koyili

Commentary

〈9〉 *koyili*. Incomplete.

Bibliography

Digital edition of SII 17.628 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 289, item 628.